17. Письмо матери из дома престарелых.

Письмо матери из дома престарелых.
Перевод с немецкого

Из дома престарелых вам привет,
Куда вы с легкостью меня определили
Тоска по дому, просто мочи нет.
Как будто заживо меня похоронили.

Ведь древо старое нельзя пересадить,
Не пустит корни новые опять.
Вот так и мне безрадостно сдесь жить,
Поймите же свою больную мать.

Как быстро я состариться успела
И бременем не нужным стала вам.
Я б так охотно за детьми смотрела,
Укладывала б спать по вечерам.

Вы были маленькими, часто не хватало,
Не досыпала лишь бы пропитать.
И в мыслях никогда не допускала,
Вас сдать в приют, как вы отдали мать.

Неужто я за жизнь не заслужила,
Чтоб умереть у вас, моих детей?
И разве б это так уж трудно было,
Немного присмотреть за матерью своей?

Я не хочу ничем вам день мрачить.
Да, я стара, всем ненужной стала.
Но как мне хочется сегодня с вами быть,
О большем я бы даже не мечтала.

Увы, мечта моя останется мечтою,
Мне очень больно это сознавать.
Лишь одиночество мое всегда со мною.
Но приезжайте хоть сюда проведать мать!

Здесь обращение хорошее, поверьте.
Но дом родной ничем не заменить.
Неужто мне здесь жить до самой смерти?
Мне так и хочется у вас спросить.

Всю жизнь жила заботами о вас,
Чтоб правильную выбрали дорогу.
А вам совсем не до меня сейчас,
Хотя прошу- то ведь совсем немного.

Сижу и думаю о вас часами,
И только одного мне не понять:
Ну почему сегодня я не с вами,
Зачем сюда отправили вы мать?

Не зхнаю, может это и жестоко,
Но я хочу спросить вас без прекрас:
Бывало ль вам вот также одиноко,
И неужели сердца нет у вас?

Состаритесь и вы когда-то тоже.
Я не желаю вам такое же пройти.
Пусть Бог благословит вас и поможет
Покой и счастье в своей семье найти.

Уже недолго мне осталось ждать
И скоро Бог Сам явится за мной.
В дом престарелых вы отдали мать.
Он навсегда возьмет меня домой!

Irma Riske
September 01, 2010

Источник: http://www.poems4christ.com/ru/article/5734
© Copyright 2025, Поэзия для Христа - www.poems4christ.com